

RESOLUTION NO. 2023-14

A RESOLUTION OF THE CITY OF TOMBALL, TEXAS, CANCELING THE REGULAR CITY OFFICER'S ELECTION SCHEDULED TO BE HELD ON THE 6th DAY OF MAY 2023, IN ACCORDANCE WITH SECTION 2.053(a) OF THE TEXAS ELECTION CODE; DIRECTING THE GIVING OF NOTICE OF SUCH CANCELLATION OF ELECTION; AND PROVIDING DETAILS RELATING TO THE CANCELLATION OF SUCH ELECTION

BE IT RESOLVED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF TOMBALL, TEXAS:

Section 1: It is hereby ordered that the Regular Election, scheduled to be held in the City of Tomball on the 6th day of May 2023, at which election the following officers were to be elected by the qualified voters of the City, is canceled in accordance with Section 2.053(a) of the Texas Election Code.

POSITION:	COUNCIL POSITION 1 COUNCIL POSITION 5
-----------	--

Section 2: The following candidates have been certified as unopposed and are hereby elected as follows:

<u>Candidate</u>	<u>Office Sought</u>
John F. Ford	Council Position 1
Randy Parr	Council Position 5

Section 3: A copy of the Order of Cancellation, attached herein and made part of Resolution No. 2023-14, will be posted on Election Day at the following polling place, which would have been used in the election:

POLLING PLACE
Tomball City Hall
401 Market Street
Tomball, Texas 77375

PASSED, APPROVED and RESOLVED this 20 day of March, 2023.

Lori Klein Quinn
Lori Klein Quinn, Mayor
City of Tomball

ATTEST:

Tracylynn Garcia
Tracylynn Garcia, City Secretary
City of Tomball

RESOLUCIÓN NRO. 2023-14

UNA RESOLUCIÓN DE LA CIUDAD DE TOMBALL, TEXAS, PARA CANCELAR LA ELECCIÓN ORDINARIA DE FUNCIONARIOS MUNICIPALES PROGRAMADA PARA CELEBRARSE EL 6 DE MAYO DE 2023, EN CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 2.053(a) DEL CÓDIGO ELECTORAL DE TEXAS; INSTRUIR LA ENTREGA DEL AVISO DE DICHA CANCELACIÓN DE ELECCIÓN; Y DISPONER DETALLES VINCULADOS CON LA CANCELACIÓN DE DICHA ELECCIÓN

EL CONSEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE TOMBALL, TEXAS DETERMINA:

Sección 1: Por la presente, se ordena que, en conformidad con la Sección 2.053(a) del Código Electoral de Texas, se cancele la Elección Ordinaria programada para celebrarse en la Ciudad de Tomball el 6 de mayo de 2023, en la que los votantes habilitados de la Ciudad iban a elegir a los siguientes funcionarios.

POSICIÓN:	POSICIÓN 1 DEL CONSEJO POSICIÓN 5 DEL CONSEJO
------------------	--

Sección 2: Los siguientes candidatos han sido certificados como candidatos sin oponentes y por la presente, son declarados electos, de la siguiente forma:

<u>Candidato</u>	<u>Cargo al que se postulaba</u>
John F. Ford	Consejo, Posición 1
Randy Parr	Consejo, Posición 5

Sección 3: Una copia de la Orden de Cancelación, adjunta a la presente e incorporada a la Resolución Nro. 2023-14, se colocará el Día de Elección en el siguiente lugar de votación, que se hubiera utilizado en la elección:

LUGAR DE VOTACIÓN
City Hall de Tomball
401 Market Street
Tomball, Texas 77375

ACEPTADA, APROBADA y RESUELTA a los 3 días del mes de marzo de 2023.

Lori Klein Quinn
Lori Klein Quinn, Alcaldesa
Ciudad de Tomball

ATESTIGUA:

Tracylynn Garcia
Tracylynn Garcia, Secretaria
de la Ciudad de Tomball

第 2023-14 號決議案

TEXAS州TOMBALL市的決議案，內容是依照TEXAS州選舉法第2.053(a)節取消定於2023年5月6日舉行的常規市官員選舉；指示發布關於取消上述選舉的通知；以及提供有關取消上述選舉的詳細資訊

TEXAS州TOMBALL市市議會決議如下：

第1節： 茲此命令，依照Texas州選舉法第2.053(a)節之規定，定於2023年5月6日在Tomball市舉行的常規選舉現已取消。原定於在該選舉中由本市合資格選民投票選出以下官員。

席位： 議會第1號席位
議會第5號席位

第2節： 下列候選人已被認證為無競爭對手候選人，特此當選如下：

<u>候選人</u>	<u>競選職務</u>
John F. Ford	議會第1號席位
Randy Parr	議會第5號席位

第3節： 取消令已隨附於本文書並構成第2023-14號決議案的組成部份。該命令的副本將在選舉日張貼於原定舉行選舉的以下投票所：

投票所
Tomball City Hall
401 Market Street
Tomball, Texas 77375

本決議案已於2023年 3 月 3 日獲得通過、獲准及決議。

Lori Klein Quinn
Lori Klein Quinn, 市長
Tomball市

見證：

Tracylynn Garcia
Tracylynn Garcia, 市秘書長
Tomball市

NGHỊ QUYẾT SỐ 2023-14

MỘT NGHỊ QUYẾT CỦA THÀNH PHỐ TOMBALL, TEXAS, HỦY BỎ CUỘC BẦU CỬ VIÊN CHỨC THÀNH PHỐ THƯỜNG LỆ DỰ KIẾN ĐƯỢC TỔ CHỨC NGÀY 6 THÁNG NĂM, 2023, THEO QUY ĐỊNH CỦA MỤC 2.053(A), BỘ LUẬT BẦU CỬ TEXAS; CHỈ THỊ THÔNG BÁO VỀ LỆNH HỦY BỎ CUỘC BẦU CỬ NÓI TRÊN; VÀ CUNG CẤP CÁC THÔNG TIN CHI TIẾT LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC HỦY BỎ CUỘC BẦU CỬ NÓI TRÊN

VÌ VẬY BÂY GIỜ, HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CỦA THÀNH PHỐ TOMBALL, TEXAS RA LỆNH:

Mục 1: Theo đây, ra lệnh rằng Cuộc Bầu Cử Thường Lệ, dự kiến được tổ chức tại Thành phố Tomball vào ngày 6 tháng Năm, 2023, và trong cuộc bầu cử đó, các viên chức sau đây sẽ được bỏ phiếu bầu chọn bởi các cử tri đủ điều kiện của Thành phố, bị hủy bỏ theo Mục 2.053(a) của Bộ Luật Bầu Cử Texas.

VỊ TRÍ:	HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ VỊ TRÍ 1
	HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ VỊ TRÍ 5

Mục 2: Các ứng cử viên sau đây được chứng nhận là không có đối thủ tranh cử nên theo đây trúng cử như sau:

<u>Ứng Cử Viên</u>	<u>Chức Vụ Tranh Cử</u>
John F. Ford	Hội Đồng Thành Phố Vị Trí 1
Randy Parr	Hội Đồng Vị Trí 5

Mục 3: Một bản sao của Lệnh Hủy bỏ, được đính kèm ở đây và là một phần của Nghị quyết Số 2023-14, sẽ được niêm yết vào Ngày Bầu cử tại địa điểm bỏ phiếu sau, nơi sẽ được sử dụng trong cuộc bầu cử:

ĐỊA ĐIỂM PHÒNG PHIẾU
Tomball City Hall
401 Market Street
Tomball, Texas 77375

ĐÃ THÔNG QUA, PHÊ DUYỆT và QUYẾT ĐỊNH vào ngày 3 tháng Ba, năm 2023.

Lori Klein Quinn
Lori Klein Quinn, Thị Trưởng
Thành Phố Tomball

CHỨNG THỰC:

Tracylynn Garcia
Tracylynn Garcia, Thư Ký
Thành Phố Tomball